

ROYAUME DE BELGIQUE.

-----

KONINKRIJK BELGIE.

-----

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

-----

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

-----

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 16 novembre 1994, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à la frappe de pièces de 250 francs en argent commémoratives du 60ème anniversaire du décès de S.M. la Reine Astrid", a donné le 16 janvier 1995 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 16 november 1994 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende het slaan van zilveren muntstukken van 250 frank ter herdenking van de 60e verjaardag van het overlijden van H.M. Koningin Astrid", heeft op 16 januari 1995 het volgend advies gegeven :

Examen du projet.Préambule.

1. Etant donné que le Roi ne fait pas usage, dans le projet d'arrêté, de la possibilité qui lui est donnée par l'article 5, alinéa 2, de la loi du 23 décembre 1988 portant des dispositions relatives au statut monétaire, à la Banque nationale de Belgique, à la politique monétaire et au Fonds monétaire, de limiter le pouvoir libératoire des pièces de 250 francs dont le projet prévoit l'émission, l'alinéa 3 du préambule doit être omis.

2. Le considérant est inutile car il ne fait qu'annoncer l'objet du projet et paraphraser le dispositif de l'article 1er.

Dispositif.Article 2.

Le texte néerlandais du 1<sup>o</sup> devrait être rédigé en tenant compte de l'observation faite dans la version néerlandaise du présent avis.

-----

Onderzoek van het ontwerp.Aanhef.

1. Aangezien de Koning in het ontwerp van besluit geen gebruik maakt van de mogelijkheid die hem geboden wordt door artikel 5, tweede lid, van de wet van 23 december 1988 houdende bepalingen met betrekking tot het monetair statuut, de Nationale Bank van België, het monetair beleid en het Muntfonds, om de betaalkracht te beperken van de munten van 250 frank, in de uitgifte waarvan het ontwerp voorziet, dient het derde lid van de aanhef te vervallen.

2. De considerans heeft geen nut, aangezien die slechts de bedoeling van het ontwerp aanduidt en het bepalend gedeelte van artikel 1 parafraseert.

Bepalend gedeelte.Artikel 2.

In 1<sup>o</sup> schrijve men : "925 duizendste;".

-----

La chambre était composée de :

De kamer was samengesteld uit :

Messieurs J.-J. STRYCKMANS,  
de Heren

président de chambre,  
kamervoorzitter,

Y. BOUCQUEY,  
Y. KREINS,

conseillers d'Etat,  
staatsraden,

J. DE GAVRE,

assesseurs de la  
section de législation,  
assessoren van de  
afdeling wetgeving,

P. GOTHOT,

Madame  
Mevrouw

J. GIELISSEN,

greffier,  
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme C. DEBROUX, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. C. DEBROUX, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. GIELISSEN.

J.-J. STRYCKMANS.